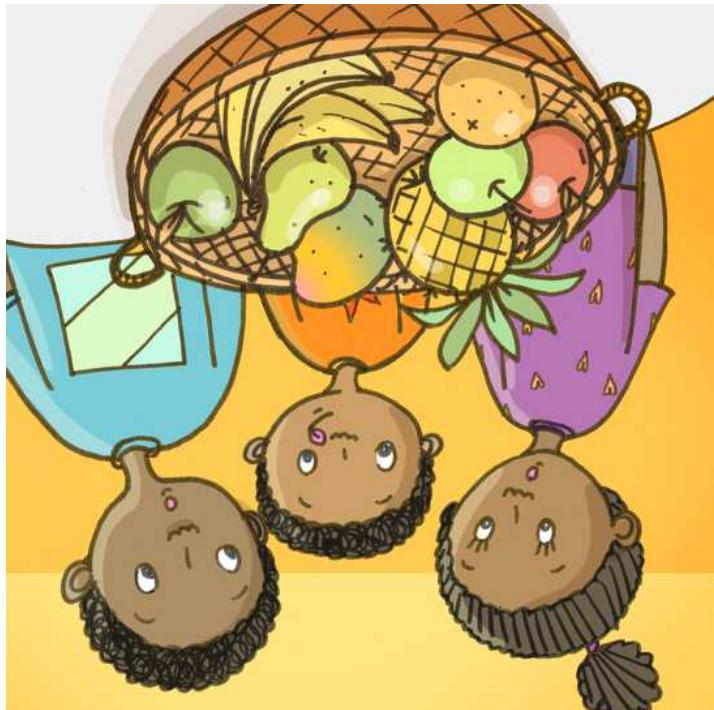


III nivå 2
◎ kurdisk (sorani) / ny norsk
■ Agri Afshin
■ Melany Pietersen
■ Adelheid Marie Bwire



Straff

Juu

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreforsmidt av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkес i Nорге.

Overrett av: Agri Afshin (ckb), Espen Strangær-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)
Illustrert av: Melany Pietersen
Skrevet av: Adelheid Marie Bwire

Juu / Straff
barnebøker.no

Barnebøker for Norge



<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>
Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons



رۆژیکیان دایه میوهی زۆرى كى.

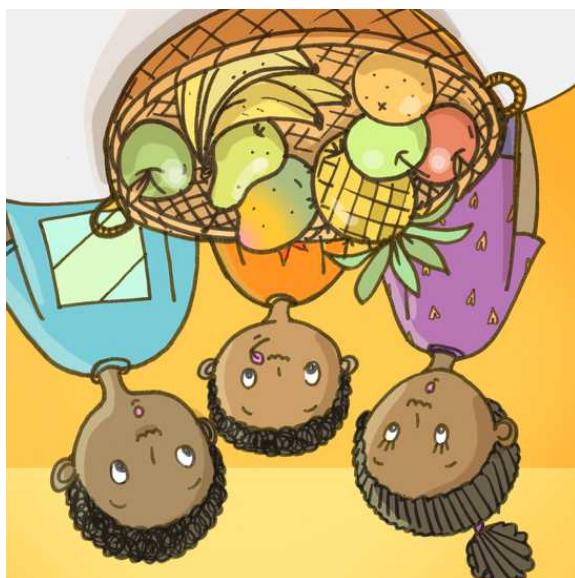
...

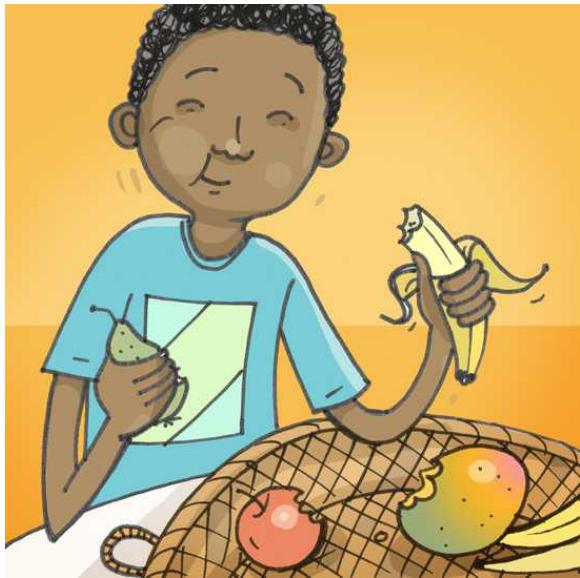
Ein dag fekk mamma mykje frukt.

"När kan vi få litet frukt?" spør vi. "Vi skal eta
frukta i kveld", sier mamma.

...

"...
:)"





رەحىمى برام نەوسن بۇو. ئەو تامى ھەموو مىوهكاني كرد. ئەو زۆربەي مىوهكاني خوارد.

...

Bror min Rahim er grådig. Han smakar på all frukta. Han et mykje av ho.



لە كۆتايىدا رەحىم داواي لېيوردىنى لى كردىن. ئەو بەلىنى دا كە جارىكى دىكە ئاوا زۆرخۆر نەبى. ئىمە ھەموومان باوهەرمان پى كرد.

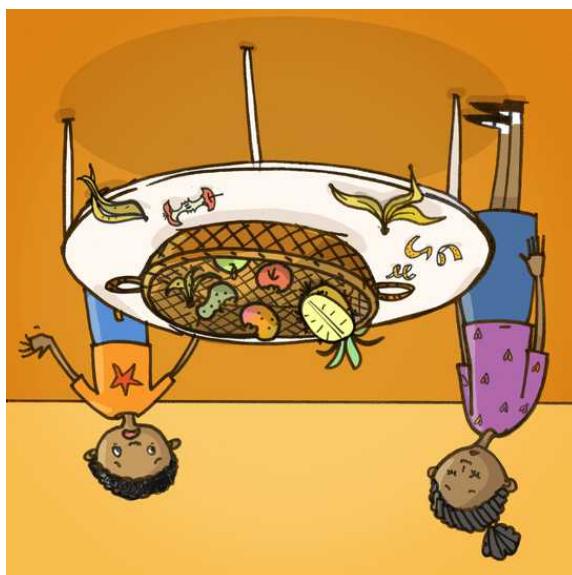
...

Seinare seier Rahim orsak til oss. "Eg skal aldri vera så grådig igjen", lovar han. Vi trur han alle saman.

Mamma visste att detta ville ske. Fruktta straffar
Rahim!

...

Utan att gilla dings: jag har inte råttat i hundratals år





دايە له ره حيم توررە بۇو.

...

Mamma er sint på Rahim.



ره حيم به سرته ده يگوت: "سكم زۆر دىشىت."

...

"Eg har så vondt i magen", kviskrar Rahim.

Rahim byrjar á fóla seg uvöl.

...

...
Jeg er klárt til bíllinninni.

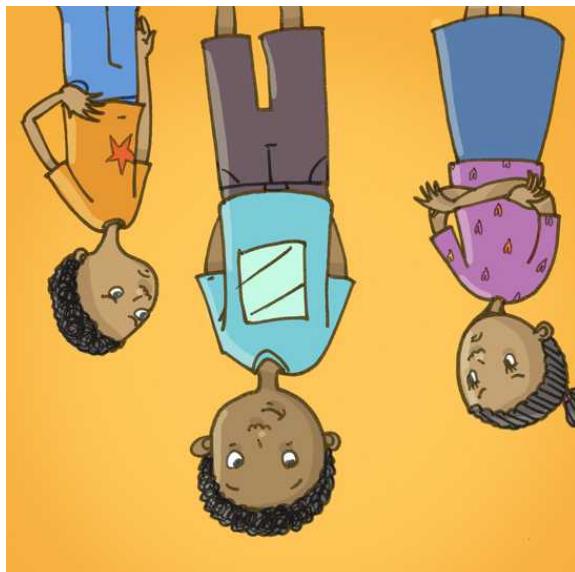
seg.

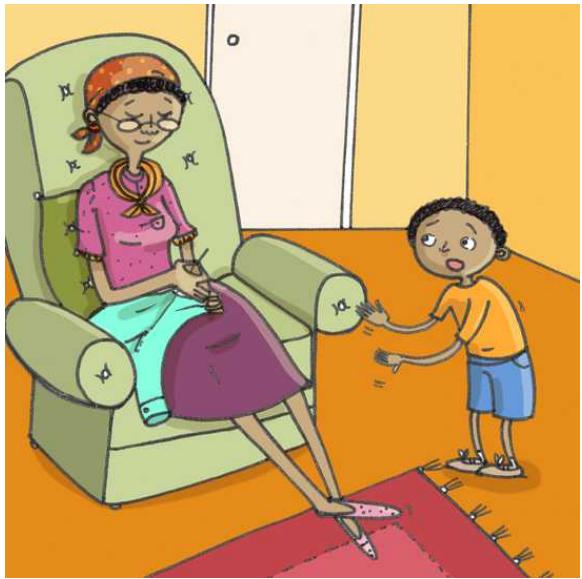
Vi er óg sínte þá Rahim. Men Rahim er ikkið lei

...

...
Hátt!

...
Rahim léttaði rúðan, hefur ekki léttað allt umhverfið.





“برا بچووکه کەم پرسى: “تۆ ناتھەۋى سزاي رەحىم بىدەي؟

...

“Skal du ikkje straffa Rahim?” spør veslebror.



دايە رەحىمى ئاگادار كىردى: “رەحىم، بە زۇويى لەم كارەت
پەشىمان دەبىتەوە.”

...

“Rahim, du kjem til å angra snart”, åtvarar
mamma.